



Рабочая папка для консультирования по вопросам обучения чтению и письму

Социально-ориентированное консультирование по
вопросам обучения малограмотных взрослых с
миграционным фоном и без

Материалы
**на русском
языке**

для консультирования по вопросам
обучения чтению и письму

Консультация: Что это?



1



У меня проблема с обучением.

Консультант и я:

Говорим о моей проблеме.

Говорим на консультации.



Я нахожу решение проблемы.

Консультация: В чем состоят наши задачи?



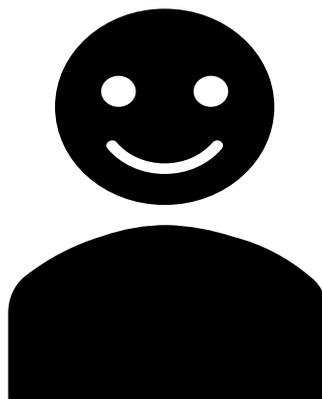
Я хочу найти
решение
проблемы.



Я

Я хочу применить
решение на деле.

Я предлагаю
решения.



КОНСУЛЬТАНТ

Я много
спрашиваю. Я
помогаю.

Мы находим решение проблемы.

Договор: Будем решать проблему?



1



никаких занятий



доровольно



бесплатно



вместе

Я хочу решить свою проблему с обучением.



Да

Нет

Встреча: Кто и где?



Кто?



Я



Консультант

Где?



Важно:

--- · --- · --- ✓

Назначенные дата и время: Когда встречаемся?



1



--- · --- · ---

--- : ---

--- · --- · ---

--- : ---

--- · --- · ---

--- : ---

--- · --- · ---

--- : ---

--- · --- · ---

--- : ---

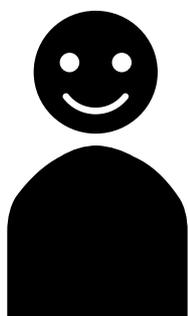
--- · --- · ---

--- : ---

--- · --- · ---

--- : ---

Личность: Кто я?



Я

Имя
_____.

Фамилия
_____.

Мне _____ лет

Я приехал из
_____.

Сейчас я живу в
_____.

Места: Где я был?



Я уже был в:

_____.



Я уже был в:

_____.



Я уже был в:

_____.



Места: Где я был?







--- · --- · --- ✓

Места: Где я был?



Моя жизнь: Что важно?



СЕЙЧАС



Когда?

Что?



Когда?

Что?



Когда?

Что?



Когда?

Что?



Когда?

Что?

--- · --- · --- ✓

Моя жизнь: Что важно?



СЕЙЧАС



2

--- · --- · --- ✓

Моя жизнь: Что важно?

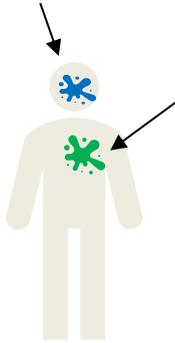




2

--- · --- · --- ✓

Мои языки: На каком языке я говорю?



2

Я

Мое образование, моя профессия: Где я учился?



Школа



2



Где?



Как долго?



Это мне понравилось:

Образование



Где?



Как я учился?



Это мне понравилось:

Моя работа: Чем я занимаюсь?



Сейчас я работаю: _____



Это мне нравится _____



Это мне не нравится _____



2

Это я читаю на работе:







Это я пишу на работе:







--- · --- · --- ✓

Чтение и письмо: Где я этому учился?



дом



школа



работа



2

С кем?



учитель



сам



семья



друзья



коллеги



Проблема: Почему я здесь?



		✓
	Письма Электронные письма	
	Расписания	
	Счета	
	Помощь детям	
	Работа	
	Договора	
	Врач	



2

Проблема: Почему я здесь?



	Письма Электронные письма
	Расписания
	Счета
	Помощь детям
	Работа

Проблема: Почему я здесь?



	Договора
	Врач

Проблема: Почему я здесь?



Поэтому я здесь:



2

Я хочу это изменить!

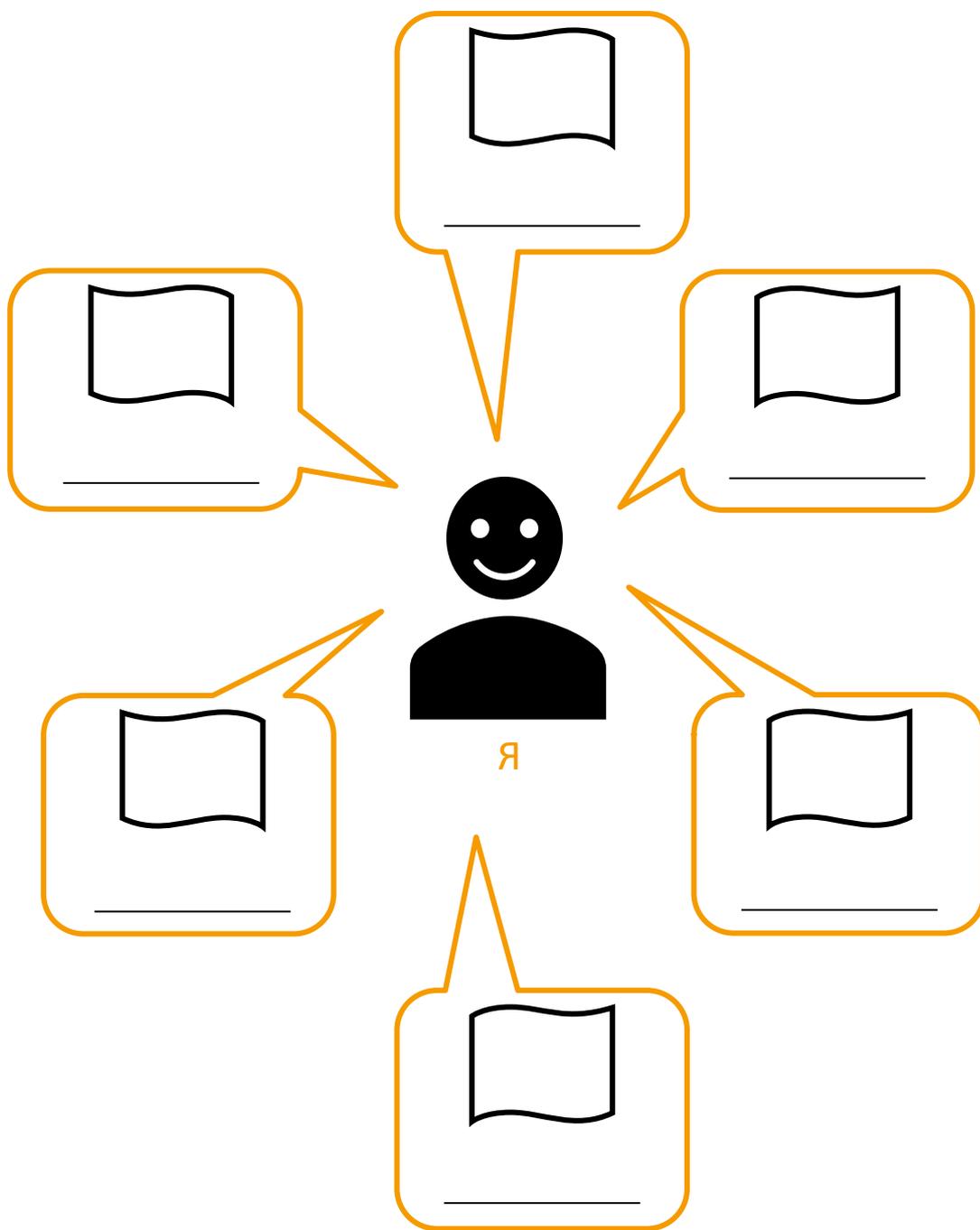


Да

Нет



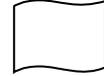
Мои языки: На каких языках я говорю?



Мои языки: Что я умею?



Я говорю на: _____



Я умею ...



	понимать					
	говорить					
	читать					
	писать					

Чтение: Как хорошо я умею читать?



Я умею читать слова.

дом машина еда
поезд



Я умею читать предложения.

Это предложение.



Я умею читать тексты.

Это текст. В тексте
много предложений. В
этом тексте четыре
предложения. И в этом
тексте 17 слов.



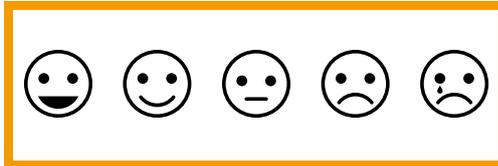
Чтение вслух:

Как хорошо я умею читать вслух?



Я умею читать слова.

дом машина еда
поезд



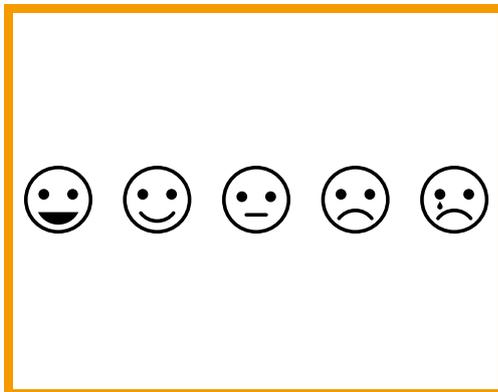
Я умею читать предложения.

Это предложение.



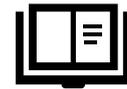
Я умею читать тексты.

Это текст. В тексте
много предложений. В
этом тексте четыре
предложения. И в этом
тексте 17 слов.



Чтение слов:

Как хорошо я умею читать слова?



Воронка стоит 2,50 евро.
Я потерял свой рюкзак.
Зимой я одеваю перчатки.
У меня новая инвалидная коляска.

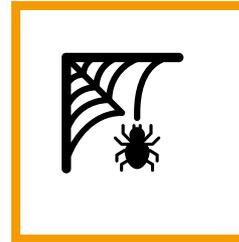
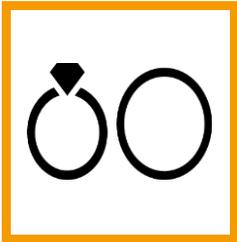
Как хорошо у меня
получилось?



воронка, рюкзак, перчатки, инвалидная коляска

Чтение текстов:

Как хорошо я умею читать тексты?



В следующем году у меня свадьба. Еще рано, но мне уже сейчас хочется все подготовить. Где будет проходить торжество? Еще нам нужно купить кольца. И необходимо составить список гостей. Сколько человек нам пригласить....

Летом я поеду в Грецию. Я уже был там в прошлом году и путешествовал по стране со своим рюкзаком. В этом году будет иначе. Я выберу тихий отель и возьму с собой чемодан. Там я проведу две недели.

Моя дочь любит стройки. Я не знаю почему. Но она обожает экскаваторы и краны. Я люблю ходить с ней на стройки. Иногда она сама сообщает мне о каком-нибудь строительстве. И я с удовольствием иду с ней туда.

Я уже несколько месяцев не убирался в своем подвале. Вчера я зашел туда. Я искал свой инструмент. Было немного страшно. Со всех сторон свисала паутина, да и пол выглядел не лучше. На выходных я собираюсь немного прибраться. Ты мне поможешь?

Как хорошо у меня
получилось?



кольца, чемодан, экскаватор, паутина

Списывание:

Как хорошо я умею списывать?



Я умею списывать слова.

дом	_____
машина	_____
еда	_____
поезд	_____

--	--	--	--	--



Я умею списывать предложения.

Это предложение.

--	--	--	--	--

Я умею списывать тексты.

Это текст. В тексте много предложений. В этом тексте четыре предложения. И в этом тексте 17 слов.

--	--	--	--	--

Письмо: Как хорошо я умею писать?



Я умею писать слова.

--	--	--	--	--



Я умею писать предложения.

--	--	--	--	--



Я умею писать тексты.

--	--	--	--	--



Написание слов:

Как хорошо я умею писать слова?



		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____
		_____

Как у меня получилось?



Заяц, лев, платье, корзина, замок, мяч, воронка, хлопать, ключ, обезьяна
Hase, Löwe, Kleid, Korb, Schloss, Ball, Trichter, klatschen, Schlüssel, Affe

Написание слов: Как хорошо я умею писать слова?



Как у меня получилось?



расти, печенье, учитель, корзина, весы, дома, яблоки
wachsen, Kekse, Lehrer, Korb, Waage, Häuser, Äpfel

Написание слов и коротких предложений: Как хорошо я умею писать слова и короткие предложения?



Как у меня получилось?

мотоцикл, велосипед, запрещено, замужем/женат, новогодняя елка, тележка для покупок,
младенец смеется, мужчина слушает музыку
Motorrad, Fahrrad, verboten, verheiratet, Weihnachtsbaum, Einkaufswagen, Das Baby lacht, Der
Mann hört Musik

Возможности: Что у меня есть?



--- · --- · --- ✓

Возможности: Что у меня есть?



4

Возможности: Что у меня есть?



Возможности: Что у меня есть?



Время	Знание	Интересы
Семья	Цели	Друзья
Сильные стороны	Коллеги	Мотивация
Места	Успехи	Примеры для подражания
Однокурсники	Учитель	Навыки



Сильные стороны: Какой я?

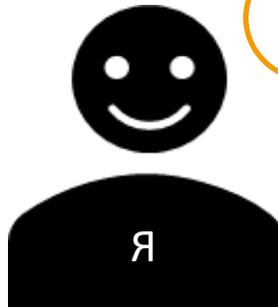


любопытный

мотивированный

сосредоточенный

креативный



ГОТОВЫЙ
ПОМОЧЬ

самостоятельный

дисциплинированный

общительный



Сильные стороны:
Что у меня хорошо получается?





Сильные стороны:
Что у меня хорошо получается?

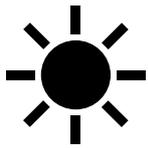


--- · --- · --- ✓

Время: В какое время мне лучше учиться?



утром



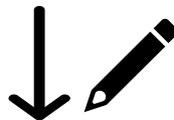
днем



вечером



ночью



В какое время мне лучше
учиться?

__ : __

до

__ : __



__ : __

до

__ : __



4

--- · --- · --- ✓

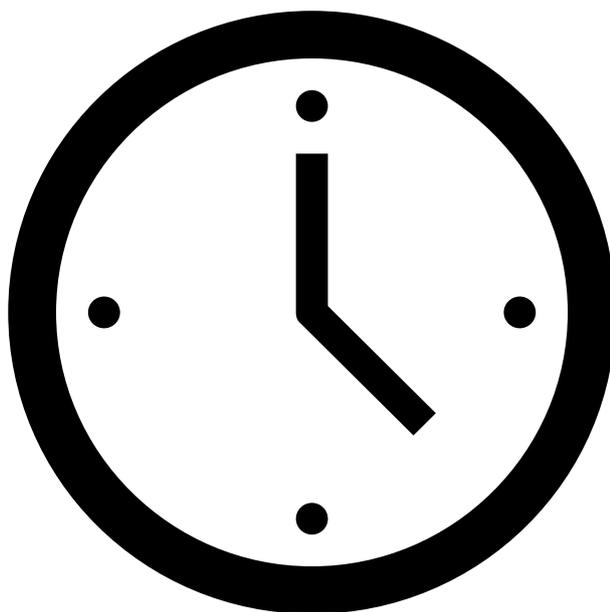
Время: В какое время мне лучше учиться?



Я учусь	утром	<input type="checkbox"/>
	днем	<input type="checkbox"/>
	вечером	<input type="checkbox"/>



4



Процесс обучения: Как я учусь?



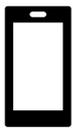
	ставлю цель	  
	структурирую	  
	учу сам	  
	нужна помощь	  
	в группе	  
	по учебному плану	  
	без учебного плана	  
		  



Материалы: Что мне помогает?



книга



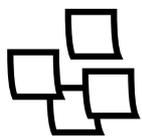
приложение на
телефоне



интернет



картинки



учебные карточки



видео



Места: Где я учусь?



дома



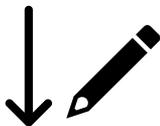
на занятии



в транспорте



на улице



Где мне лучше учиться?





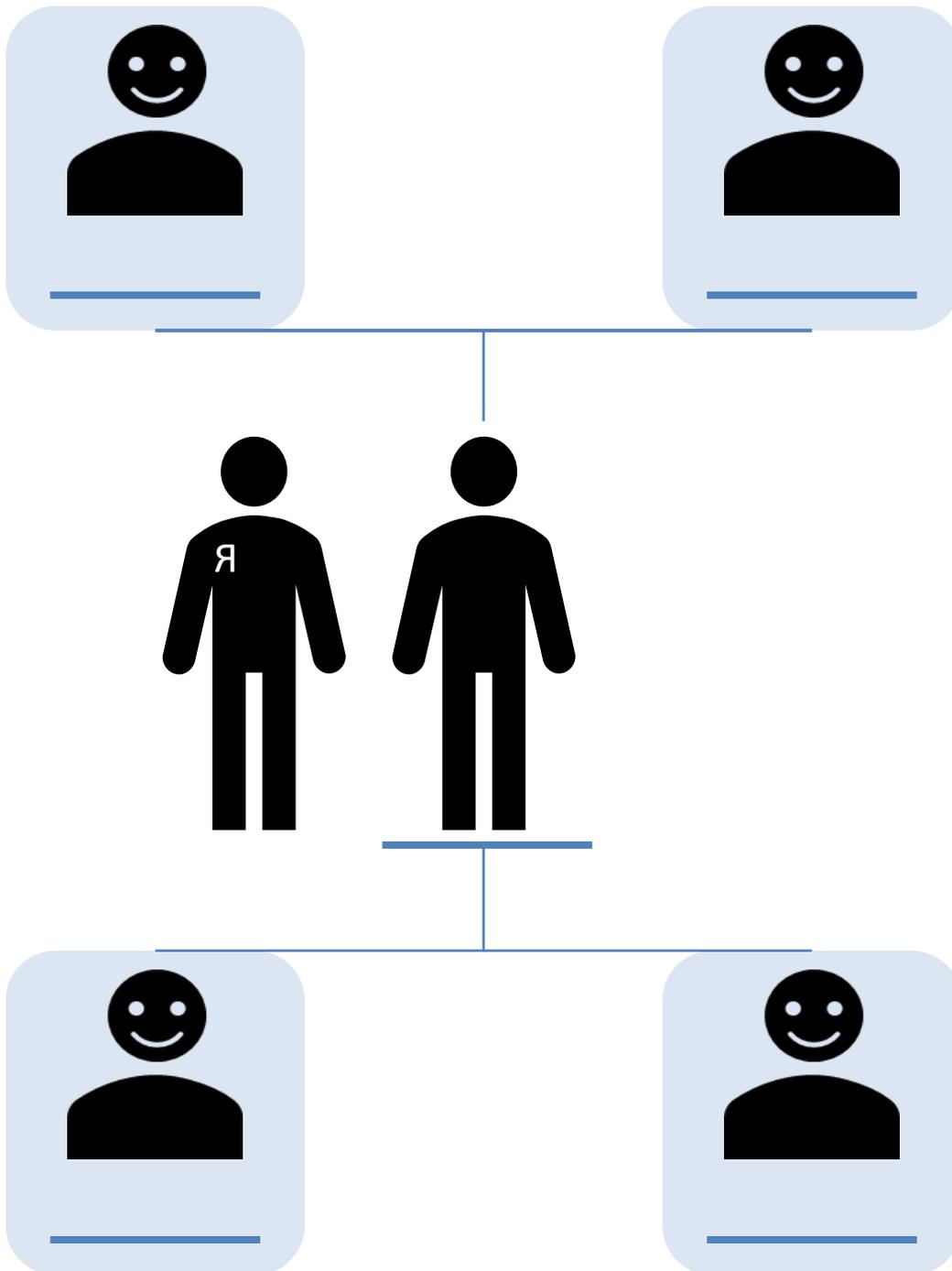
Люди: Кто мне помогает?



	семья	✓
	друзья	
	коллеги	
	однокурсники	
	партнер по учебе	
	учитель	
	соседи	



Люди: С кем мне лучше учиться?



Мое место для занятий: Где я лучше учусь?



Это мое лучшее место для занятий.

--- · --- · --- ✓

Места для занятий: Где мы встречаемся?



Я живу здесь:



Мой партнер живет
здесь:



Мы занимаемся здесь:

Или здесь:



4

Возможности и помощь: Что я могу? Что мне помогает?



Я такой: 

Я учу так: 

Здесь я учусь лучше: 

Я лучше учусь в: 



Это мои партнеры по учебе: 

Это мне помогает: 

Процесс обучения: Я учусь так!

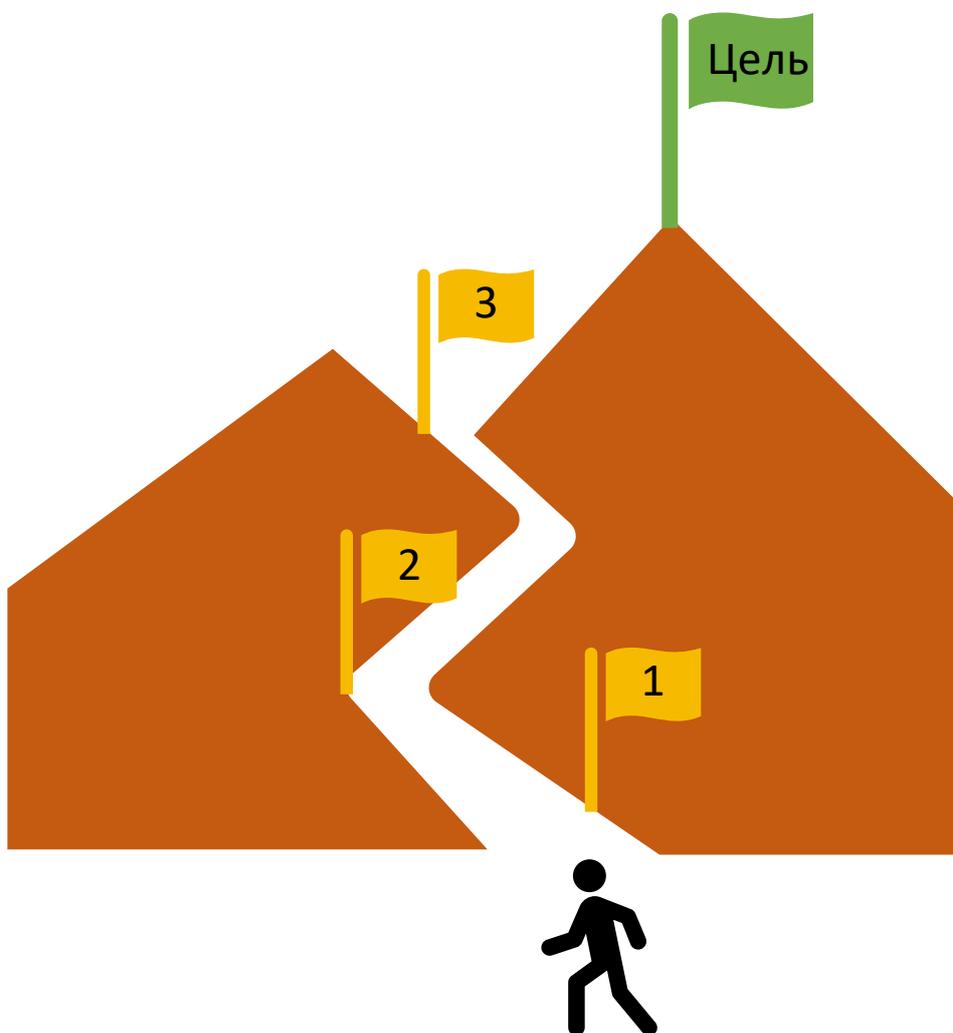


	В какое время я занимаюсь? _____
	Где я занимаюсь? _____
	Кто мне помогает? _____
	Что мне помогает? _____
	Что у меня хорошо получается? _____
	Как я учу? _____



--- · --- · --- ✓

Мои цели: Какой мой путь к цели?



5

Какая у меня **цель**?

Какой мой **путь** к ней?

Мои цели: Как научиться читать и писать?



Я здесь.



Старт

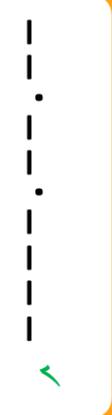


Хочу быть здесь.



Цель

На работе		В магазине		В интернете		В ведомствах		В городе	
читать:		читать:		читать:		читать:		читать:	
писать:		писать:		писать:		писать:		писать:	
Это для меня важно:		Это для меня важно		Это для меня важно:		Это для меня важно:		Это для меня важно:	





Мои цели: О каких целях я думаю?



Цели

Желания

Мои цели: К чему относятся мои цели?



Мечта

моя заветная цель
мой идеал

Невозможное

невыполнимо

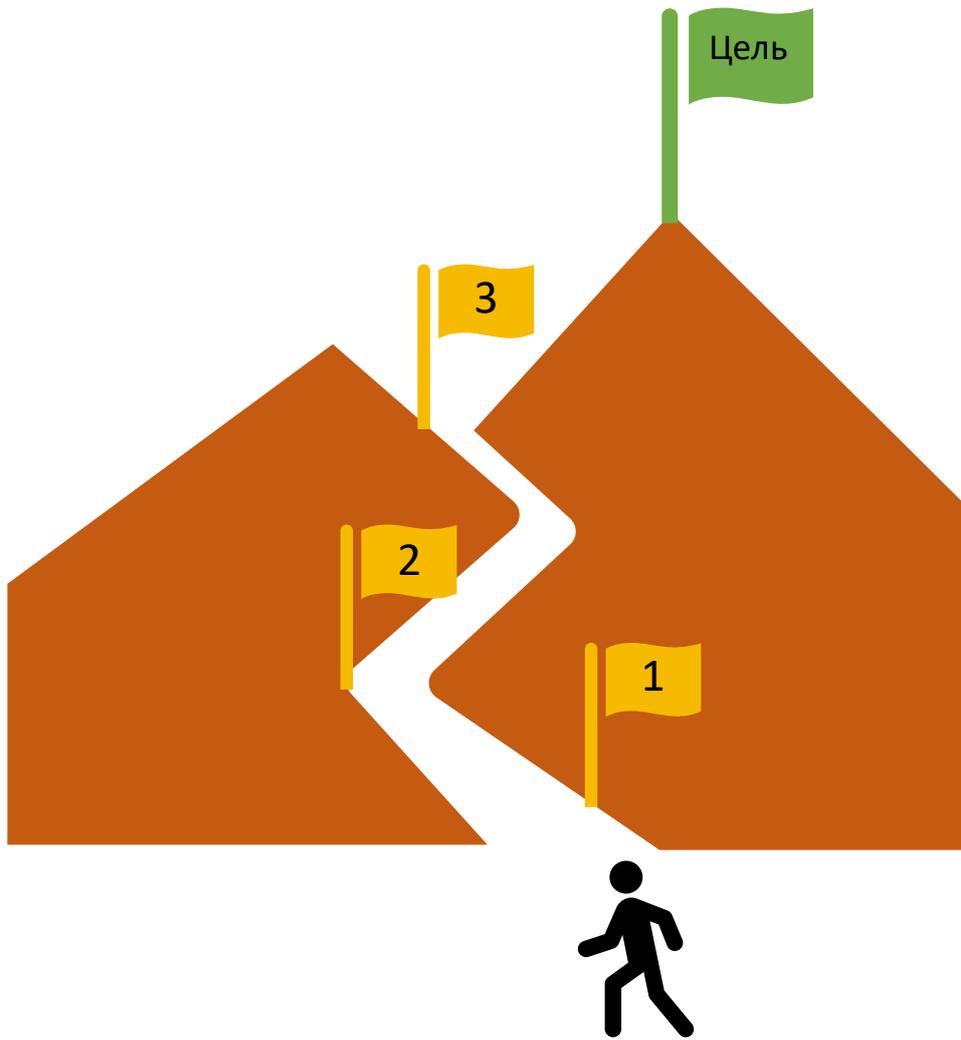


Я

мои установки
моя позиция

Другие люди

мое окружение
внешние
обстоятельства



Мои цели:

**Какая из моих целей
достижима?**



Мои цели: Что будет потом?



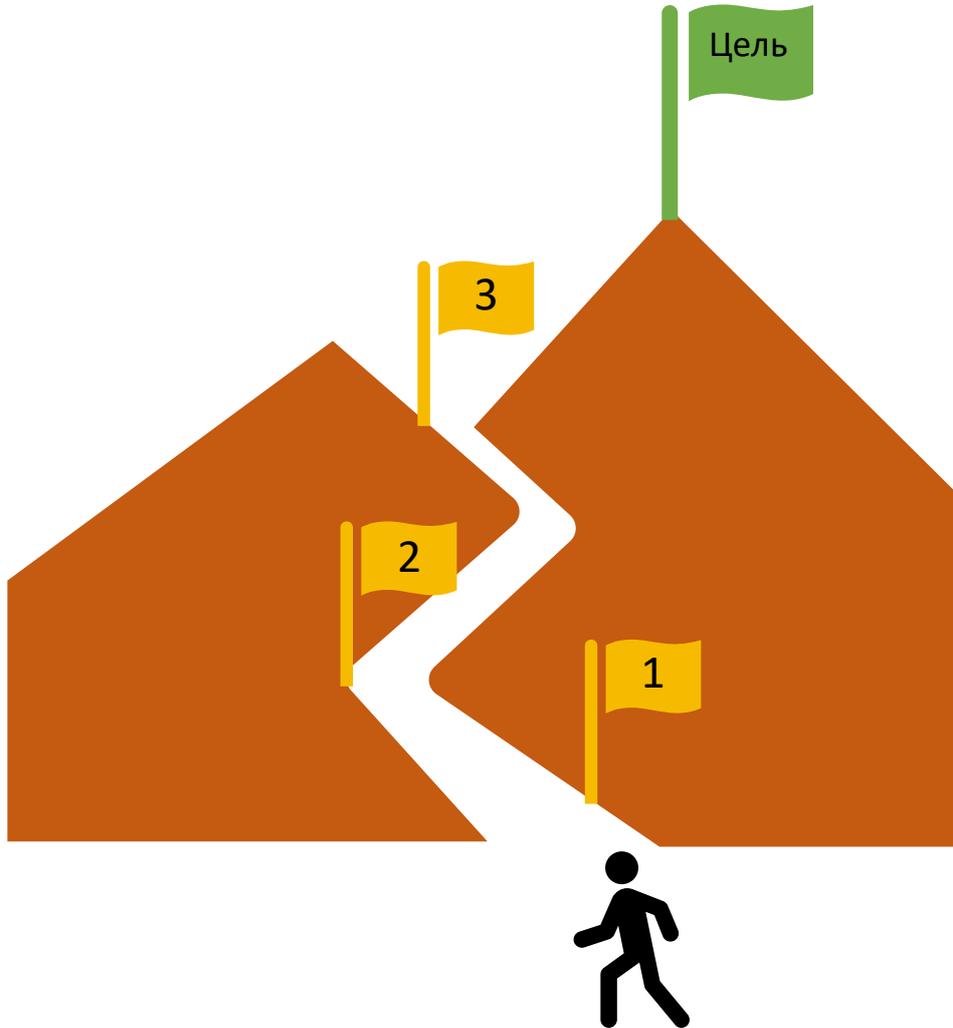
Я приобрету...



Я потеряю...

Мои цели:

Какие промежуточные цели на моем пути?



Цель	1	
Цель	2	
Цель	3	

Мои цели:

Какие промежуточные цели на моем пути?



Я здесь



Старт



Хочу быть здесь



Цель

1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		

--- · --- · --- ✓

Мой путь: Что я делаю?



Шаг 1:



--- · --- · --- ✓



Шаг 2:

--- · --- · --- ✓



Шаг 3:

--- · --- · --- ✓



--- · --- · --- ✓

Мои цели: Какие шаги нужно сделать?



Я здесь

Хочу быть здесь



Промежуточная цель:

- 1. Шаг
- 2. Шаг
- 3. Шаг



Промежуточная цель:

- 1. Шаг
- 2. Шаг
- 3. Шаг



Промежуточная цель:

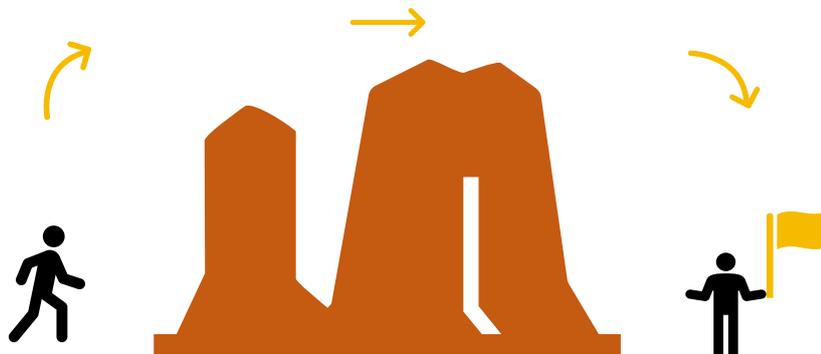
- 1. Шаг
- 2. Шаг
- 3. Шаг



Промежуточная цель:

- 1. Шаг
- 2. Шаг
- 3. Шаг

Мой путь: Какие есть проблемы?



Цель 	
Какие проблемы я вижу? 	
Что я предпринимаю для этого? 	

План на неделю: Что я буду учить на этой неделе? Пример

👁️👁️ Так может выглядеть мой план на неделю

Дата	Что?	С кем?	Как?	Как долго?	Как получилось?
---	писать 	с семьей 	за компьютером 	10 мин.	
---	читать книги 	один 		30 мин.	
---	посещать курс 	с друзьями 		3 часа	
---	читать слова 	с детьми 	за игрой 	1 час	
---	читать записки 	один 	в магазине 	1 час	
---	читать письма 	с моим отцом 		30 мин.	
---	повторять буквы А В С	один 	с музыкой 	1 час	

План на неделю: Что я буду учить на этой неделе?

Имя: _____

Неделя с _____ по _____



Дата	Что?	С кем?	Как?	Как долго?	Как получилось?

Оценка: Как прошла консультация?



Меня зовут: _____

Имя консультанта: _____

Чему я научился? Что было для меня полезно?

Почему я доволен встречами?



Оценка: Как прошла консультация?



Меня зовут:

Имя консультанта:

Для чего пригодилась консультация?



Хотел бы я и дальше работать над своими целями подобным образом?



Заключение: Как прошла консультация?



-  Я абсолютно доволен
-  Так себе
-  Оставляет желать лучшего

Что относится к консультации?	Оценка
-------------------------------	--------



Консультант...

	...был приветливый и дружелюбный.			
	...говорил медленно, и я мог все понять.			
	...всегда мне помогал.			
	...много говорил и не давал мне слова.			



Вопросы...

	...я всегда понимал.			
	...касались мой проблемы.			
	... МОГ на них ответить.			

Заключение: Как прошла консультация?



-  Я абсолютно доволен
-  Так себе
-  Оставляет желать лучшего

Что относится к консультации?	Оценка
-------------------------------	--------



Помещение...

	...было тихим. Мы могли без помех разговаривать.			
	...было уютным. Я чувствовал себя хорошо.			
	...удобно расположено.			



Встречи...

	...всегда договаривались о них вместе.			
	... были для меня удобными.			
	...проходили недалеко от меня.			

Заключение: Как прошла консультация?



-  Я абсолютно доволен
-  Так себе
-  Оставляет желать лучшего

Что относится к консультации?	Оценка
-------------------------------	--------



Беседы...

	...всегда мне нравились. Я с удовольствием приходил.			
	...были такими, какими я их представлял.			
	...были слишком долгими.			
	...были слишком короткими.			



Решение проблемы...

	...я нашел сам.			
	...мне нашел консультант.			
	...мне подходит. Я доволен.			

Заклучение: Как прошла консультация?



- Я абсолютно доволен
- Так себе
- Оставляет желать лучшего

Что относится к консультации?	Оценка		
Консультант...			
...был приветливый и дружелюбный.			
...говорил медленно, и я мог все понять.			
...всегда мне помогал.			
...много говорил и не давал мне слова.			
Вопросы...			
...я всегда понимал.			
...касались моей проблемы.			
...мог на них ответить.			
Помещение...			
...было тихим. Мы могли без помех разговаривать.			
...было уютным. Я чувствовал себя хорошо.			
...удобно расположено.			
Встречи...			
...всегда договаривались о них вместе.			
...были для меня удобными.			
...проходили недалеко от меня.			
Беседы...			
...всегда мне нравились. Я с удовольствием приходил.			
...были такими, какими я их представлял.			
...были слишком долгими.			
...были слишком короткими.			
Решение проблемы...			
...я нашел сам.			
...мне нашел консультант.			
...мне подходит. Я доволен.			

Impressum

Stand: Dezember 2020

Zitiervorschlag: Bechauf, Carina; Böddeker, Judith; David, Monika; Feldmeier García, Alexis; Krömer, Lea; Wind, Sonja (2020): Alphalernberatungsportfolio. Theorie und Materialien für den Beratungsprozess. Alphalernberatung – Sozialraumorientierte Lernberatung für gering literalisierte Erwachsene mit/ohne Migrationshintergrund. Materialien in Russisch für die Lernberatung. (AWO KV Bielefeld e.V. / WWU Münster). Bielefeld, Münster. Lizenz: CC BY-NC-ND 4.0.

Layout:

Judith Böddeker
Alexis Feldmeier García
Lea Krömer
Annegret Lemmel

Entwurf-Projektlogo:

Anna Dammers

Lizenz:



Weiternutzung als OER ausdrücklich erlaubt: Dieses Werk und dessen Inhalte sind - sofern nicht anders angegeben - lizenziert unter CC BY-NC-ND 4.0. Nennung bitte wie oben unter Zitiervorschlag angegeben. Der Lizenzvertrag ist hier abrufbar:

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.de>

Das Projekt Alphalernberatung – *Sozialraumorientierte Lernberatung für gering literalisierte Erwachsene mit/ohne Migrationshintergrund* ist ein Kooperationsprojekt zwischen der Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Bielefeld e. V. und dem Germanistischen Institut der Westfälischen Wilhelm-Universität Münster. Es wird im Rahmen der AlphaDekade des Bundes (2016-2026) vom Bundesministerium für Bildung und Forschung gefördert. Förderzeitraum: Oktober 2018 bis September 2021.

Nähere Informationen zum Projekt Alphalernberatung finden Sie auf den Projektseiten der Projektpartner:

- <https://awo-bielefeld.social/s/alphalernberatung/>
- <https://www.uni-muenster.de/Germanistik/alphalernberatung/>

Nähere Informationen zur AlphaDekade des Bundes finden Sie unter:

- <https://www.alphadekade.de/>



ARBEITERWOHLFAHRT
Kreisverband Bielefeld e.V.

